

I Księga Samuela

Rozdział 27

27:1	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2588 N-DSF καρδία kardia	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G3568 ADV Νῦν Nyn	
G4369 V-FPI-1S προσθεθήσομαι prostethesomai		G1722 PREP ἐν en	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G1519 A-DSF μὴ mia	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G4549 N-PRI Σαουλ, Saul,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin
G1473 P-DS μοι moi	G18 A-ASM ἀγαθόν, agathon,	G1437 CONJ ἐάν ean	G3165 ADV μὴ me	G4982 V-APS-1S σωθῶ sotho	G1519 PREP εἰς eis	G1065 N-ASF γῆν gen	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G2532 CONJ καὶ kai	G447 V-AAS-3S ἀνῆ ane	
G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2212 V-PAN ζητεῖν zetein	G1473 P-AS με me	G1519 PREP εἰς eis	G3956 A-ASN πᾶν pan	G3725 N-ASN ὄριον horion	G2474 N-PRI Ισραηλ, Israel,	G2532 CONJ καὶ kai	G4982 V-FPI-1S σωθήσομαι sothesomai	G1537 PREP ἐκ ek
G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	27:2	G2532 CONJ καὶ kai	G450 V-AAI-3S ἀνέστη aneste	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5071 A-NPM τετρακόσιοι tetrakosioi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	
G3326 PREP μετ’ met’	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G4314 PREP πρὸς pros	– N-PRI Αἰγχους Anchus	G5207 N-ASM υἱὸν hyion	– N-PRI Αἰμμαχ Ammach	G935 N-ASM βασιλέα basilea	– N-PRI Γεθ. Geth.	27:3
G2532 CONJ καὶ kai	G2523 V-AAI-3S ἐκάθισεν ekathisen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3326 PREP μετὰ meta	– N-PRI Αἰγχους Anchus	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Γεθ, Geth,	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G435 N-NPM ἄνδρες andres
G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G1538 A-NSM ἕκαστος hekastos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G3624 N-NSM οἶκος oikos	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G297 A-NPF ἀμφοτέραι amfoterai	G3588 T-NPF αἱ hai
G1135 N-NPF γυναῖκες gynaikes	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	– N-PRI Αἰχίνααμ Achinaam	G3588 T-NSF ἡ he	– N-NSF Ιεζραηλῖτις Iedzraelitis	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Αἰβιγαῖα Abigaia	G3588 T-NSF ἡ he	G1135 N-NSF γυνή gyne	– N-PRI Ναβαλ Nabal	
G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-GSM Καρμηλίου. Karmeliu.	27:4	G2532 CONJ καὶ kai	G312 V-API-3S ἀνηγγέλη anengele	G3588 T-DSM τῷ to	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G3754 CONJ ὅτι hoti	G5343 V-RAI-3S πέφευγεν pefeugen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	
G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Γεθ, Geth,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G4369 V-ANI-3S προσέθετο prosetheto	G2089 ADV ἐτι eti	G2212 V-PAN ζητεῖν zetein	G846 D-ASM αὐτόν. auton.	27:5	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen

G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G4314 PREP πρός pros	– N-PRI Αγχους Anchus	G1487 CONJ Εἰ Ei	G1161 PRT δή de	G2147 V-RAI-3S εὕρηκεν heureken	G3588 T-NSM ὁ ho	G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου su	G5485 N-ASF χάριν charin	G1722 PREP ἐν en
G3788 N-DPM ὀφθαλμοῖς ofthalmois	G4771 P-GS σου, su,	G1325 V-AAD-3P δότωσαν dotosan	G1161 PRT δή de	G1473 P-DS μοι moi	G5117 N-ASM τόπον topon	G1722 PREP ἐν en	G1519 A-DSF μὴ mia	G3588 T-GPM τῶν ton	G4172 N-GPF πόλεων poleon	
G3588 T-GPM τῶν ton	G2596 PREP κατ’ kat’	G68 N-ASM ἀγρόν agron	G2532 CONJ καὶ kai	G2524 V-FMI-1S καθήσομαι kathesomai	G1563 ADV ἐκεῖ ekei;	G2532 CONJ καὶ kai	G2443 CONJ ἵνα hina	G5100 I-ASN τί ti	G2521 V-PMI-3S κάθεται kathetai	
G3588 T-NSM ὁ ho	G1401 N-NSM δοῦλός dulos	G4771 P-GS σου su	G1722 PREP ἐν en	G4172 N-DSF πόλει polei	G936 V-PMPDS βασιλευομένη basileuomene	G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σου; su;	27:6	G2532 CONJ καὶ kai	
G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G1565 D-DSF ἐκεῖνη ekeine	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-PRI Σεκελακ’ Sekelak;	G1223 PREP διὰ dia	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	
G1096 V-API-3S ἐγενήθη egenethe	– N-PRI Σεκελακ Sekelak	G3588 T-DSM τῷ to	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G3588 T-GSF τῆς tes	G2449 N-GSF Ιουδαίας Iudaias	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSF τῆς tes	G2250 N-GSF ἡμέρας hemeras	G3778 D-GSF ταύτης. tautes.	27:7
G2532 CONJ καὶ kai	G1096 V-API-3S ἐγενήθη egenethe	G3588 T-NSM ὁ ho	G706 N-NSM ἀριθμὸς arithmos	G3588 T-GPF τῶν ton	G2250 N-GPF ἡμερῶν, hemeron,	G3739 R-GPM ὧν hon	G2523 V-AAI-3S ἐκάθισεν ekathisen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	
G68 N-DSM ἀγρῷ agro	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἀλλοφύλων, allofylon,	G5064 A-APM τέσσαρας tessarar	G3303 N-APM μῆνας. menas.	27:8	G2532 CONJ καὶ kai	G305 V-IAI-3S ἀνέβαιnen anebainen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	
G3588 T-NPM οἱ hoi	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2007 V-IMI-3P ἐπετίθεντο epetithento	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-PRI Γεσιρι Gesiri	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi
G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM Αμαληκίτην· Amalekiten;	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3588 T-NSF ἢ he	G1065 N-NSF γῆ ge	G2730 V-IMI-3S κατωκεῖτο katokeito	G575 PREP ἀπὸ apo	G433 V-PAPGP ἀνηκόντων anekonton	G3588 T-NSF ἢ he	
G575 PREP ἀπὸ apo	– N-PRI Γελαμψουρ Gelampsur	– V-RMPGP τετειχισμένων teteichismenon	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	G1065 N-GSF γῆς ges	G125 N-GSF Αἰγύπτου. Aigypu.	27:9	G2532 CONJ καὶ kai	G5180 V-IAI-3S ἔτυπτε etypte	
G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G2225 V-AAI-3S ἐξωογόνει edzoogonei	G435 N-ASM ἄνδρα andra	G2532 CONJ καὶ kai	G1135 N-ASF γυναῖκα gynaika	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-IAI-3S ἐλάμβανεν elambanen	
G4168 N-APN ποιμνία poimnia	G2532 CONJ καὶ kai	– N-APN βουκόλια bukolia	G2532 CONJ καὶ kai	G3688 N-APF ὄνους onus	G2532 CONJ καὶ kai	G2574 N-APM καμήλους kamelus	G2532 CONJ καὶ kai	G2441 N-ASM ἱματισμόν, himatismón,	G2532 CONJ καὶ kai	

G390 V-AAI-3P ἀνέστρεψαν anestrepsan	G2532 CONJ καὶ kai	G757 V-IMI-3P ἤρχοντο erchonto	G4314 PREP πρὸς pros	– N-PRI Ἀγχους. Anchus.	27:10	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-PRI Ἀγχους Anchus	G4314 PREP πρὸς pros	
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1909 PREP Ἐπὶ Epi	G5100 I-ASM τίνα tina	G2007 V-AMI-2P ἐπέθεσθε epethesthe	G4594 ADV σήμερον; semeron;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	– N-PRI Ἀγχους Anchus	
G2596 PREP Κατὰ Kata	G3558 N-ASM νότον noton	G3588 T-GSF τῆς tes	G2449 N-GSF Ιουδαίας Iudaias	G2532 CONJ καὶ kai	G2596 PREP κατὰ kata	G3558 N-ASM νότον noton	– N-PRI Ἰεσμεγα Iesmega	G2532 CONJ καὶ kai	G2596 PREP κατὰ kata	G3558 N-ASM νότον noton
G3588 T-GS τοῦ tu	– N-PRI Κενεζι. Kenedzi.	27:11	G2532 CONJ καὶ kai	G435 N-ASM ἄνδρα andra	G2532 CONJ καὶ kai	G1135 N-ASF γυναῖκα gynaika	G3364 ADV οὐκ uk	G2225 V-AAI-3S ἐζωογόνησεν edzoogonesen	G3588 T-GSN τοῦ tu	
G1521 V-AAN εἰσαγαγεῖν eisagagein	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Γεθ Geth	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G3165 ADV Μὴ Me	G312 V-AAS-3P ἀναγγεῖλωσιν anangeilosin	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Γεθ Geth	G2596 PREP καθ’ kath’	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	
G3004 V-PAPNP λέγοντες legontes	G3592 I-APN Τάδε Tade	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4160 V-PAI-3S ποιεῖ. poiei.	G2532 CONJ καὶ kai	G3592 D-ASN τόδε tode	G3588 T-ASN τὸ to	G1345 N-ASN δικαίωμα dikaïoma	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3956 A-APF πάσας pasas	
G3588 T-APF τάς tas	G2250 N-APF ἡμέρας, hemeras,	G3739 R-APF ἅς has	G2521 V-IMI-3S ἐκάθητο ekatheto	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G68 N-DSM ἀγρῷ agro	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἄλλοφύλων. allofylon.	27:12	
G2532 CONJ καὶ kai	G4100 V-API-3S ἐπιστεύθη episteuthe	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	– N-PRI Ἀγχους Anchus	G4970 ADV σφόδρα sfodra	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G153 V-RMI-3S Ἦσυχνται Eischyntai		
G153 V-PMPNS αἰσχνόμενος aischynomenos	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2992 N-DSM λαῷ lao	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G1473 P-DS μοι moi	
G1401 N-NSM δοῦλος dulos	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton	G165 N-ASM αἰῶνα. aiona.							

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).